

Прошедшее время в китайском

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В китайском языке очень простая грамматика, а дело с временами обстоит намного проще, чем во многих других языках. Очень часто времена определяются по контексту, например, с помощью слов, которые указывают на время: 明天 (завтра), 上星期 (прошлая неделя), 今年 (текущий год) и т. д.

Так как слова в китайском языке никак не изменяются, то времена передаются с помощью частиц. Самая частопотребимая частица прошедшего времени – это частица 了.

Частица 了 может стоять после глагола или в конце предложения.

Частица 了 после глагола указывает на то, что действие состоялось, отвечает на вопрос «что сделал?».

去 (идти)

- 去 了 (пошел, сходил)

买 (покупать)

- 买 了 (купил)

认识 (знакомиться)

- 认识 了 (познакомился)

Давайте сравним предложения:

他们都来。

Они все придут.

他们都来了。

Они все пришли.

我买 (покупать) 一瓶 (один) 瓶 (бутылка) 水 (вода)。

Я покупаю бутылку воды.

我买 (покупать) 了 一瓶 (один) 瓶 (бутылка) 水 (вода)。

Я купил бутылку воды.

妈妈认识 (знакомиться) 张 (Джан) 律师 (юрист)。

Мама знакома с юристом Чжан.

妈妈认识 了 (знакомиться) 张 (Джан) 律师 (юрист)。

Мама познакомилась с юристом Чжан.

Если частица 了 стоит в конце предложения, то предложение мы будем переводить, отвечая на вопрос «что делал?».

Давайте сравним:

Настоящее и будущее время	Прошедшее время (了 после глагола)	Прошедшее время (了 в конце предложения)
Nǐ qù nǎ r ? 你 去 哪 儿 ? Куда ты идешь (пойдешь)?	Nǐ qù le nǎ r ? 你 去 了 哪 儿 ? Куда ты ходил?	Nǐ qù nǎ r le ? 你 去 哪 儿 了 ? Куда ты ходил?
Wǒ qù chāo shì 。 我 去 超 市 。 Я иду (пойду) в супермаркет.	Wǒ qù le chāo shì 。 我 去 了 超 市 。 Я ходил в супермаркет.	Wǒ qù chāo shì le 。 我 去 超 市 了 。 Я ходил в супермаркет.
Tā mǎi hóng chá 。 他 买 红 茶 。 Он покупает (купит) черный чай.	Tā mǎi le hóng chá 。 他 买 了 红 茶 。 Он купил черный чай.	Tā mǎi hóng chá le 。 他 买 红 茶 了 。 Он покупал черный чай.

В некоторых случаях даже в предложениях в прошедшем времени частица 了 не ставится, а именно, если в предложении говорится о повторяющемся действии в прошлом или если отсутствует указание на завершенность действия. В таких предложениях часто присутствуют слова, которые и так указывают на прошедшее время.

Например:

Yǐ qián tā chángcháng zuò dì tiě qù shàng bān
以 前 (раньше) 他 常 常 (часто) 坐 地 铁 (метро) 去 上 班 (идти на работу). – Раньше он часто ездил на работу на метро. (повторяющееся действие в прошлом, на прошедшее время указывает 以 前 (раньше))

qù nián wǒ zài Zhōngguó xué xí hàn yǔ
去 年 (прошлый год) 我 在 中 国 (Китай) 学 习 (учить) 汉 语 (китайский язык). – В прошлом году я в Китае учил китайский язык. (нет указания на завершенность действия, на прошедшее время указывает 去 年 (в прошлом году))

Частица 了 в конце предложения всегда обозначает прошедшее время, но не всегда употребляется в предложениях прошедшего времени. Если мы обсуждаем уже известную ситуацию (т. е. действие или событие вводятся не впервые) или, если речь идет о последовательных событиях в прошлом, то частица 了 в конце предложения может опускаться.

Например:

Zuó tiān zhōng wǔ bà ba qù shì zhōng xīn wǎn shàng qù
昨 天 (вчера) 中 午 (полдень) 爸 爸 去 市 中 心 (центр города), 晚 上 (вечер) 去
péng you jiā
朋 友 (друг) 家 (дом). – Вчера в полдень папа ездил в центр города, а вечером – к другу домой.

xīng qī liù hái zi shàng wǔ xué xí hàn yǔ
星 期 六 (суббота) 孩 子 (ребенок) 上 午 (до обеда) 学 习 (учить) 汉 语 (китайский
xià wǔ kàn diàn shì
言 语), 下 午 (после обеда) 看 (смотреть) 电 视 (телевизор). – В субботу в первой половине дня ребенок учил китайский, а после обеда – смотрел телевизор.

Важно!

Частица ^{le} 了 не ставится после глаголов чувств и после глаголов, которые указывают не на действии, например: ^{zài} 在 (находиться в), ^{shì} 是 (являться), ^{ài} 爱 (любить), ^{xǐ huan} 喜欢 (нравиться), ^{xī wàng} 希望 (надеяться) и т.д.

Например:

^{shàng} 上 (прошлый) ^{xīng qī yī} 星期一 (понедельник) ^{shì} 是 ^{wǒ shēng rì} 我生日 (день рождения). – В прошлый понедельник был мой день рождения.

^{qù nián} 去年 (прошлый год) ^{wǒ zài ōu zhōu} 我在欧洲 (Европа). – Прошлый год я провел в Европе.

^{yǐ qián} 以前 (раньше) ^{bà ba xǐ huan} 爸爸喜欢 (нравиться) ^{qí zì xíng chē} 骑自行车 (велосипед). – Раньше папе нравилось кататься на велосипеде.

Отрицание

С отрицанием все намного легче. Несмотря на то, где стоит частица ^{le} 了 в утвердительном предложении, схема отрицательных предложений в прошедшем времени одинаковая. Важно запомнить, что в предложениях прошедшего времени не используется отрицательная частица ^{bù} 不. А самое важное это то, что в отрицательных предложениях прошедшего времени не используется частица ^{le} 了, так как ^{méi yǒu} 没(有) уже указывает на прошедшее время.

сущ. 1 + ^{méi yǒu} 没(有) + глагол (+ сущ. 2)

^{yǒu} 有 стоит в скобках, потому что его можно опускать.

^{wǒ méi mǎi} 我 没 买 (покупать) ^{shū} 书 (книга). – Я не купил книгу.

^{tā méi yǒu qǐ chuáng} 他 没 有 起 床 (просыпаться). – Он не проснулся.

^{bà ba méi yǒu qù dà shǐ guǎn} 爸爸 没 有 去 大 使 馆 (посольство). – Папа не пошел в посольство.

^{mā ma méi qù huǒ chē zhàn} 妈妈 没 去 火 车 站 (вокзал) ^{mǎi piào} 买 票 (билет). – Мама не поехала на вокзал покупать билеты.

Если перед отрицанием стоит слово ^{hái} 还 (еще), то в конце предложения часто используется частица ^{ne} 呢. Конструкция « ^{hái méi yǒu} 还 没 (有) ^{ne} 呢 » указывает на то, что действие еще не произошло, но должно произойти в ближайшее время.

Например:

Jīng lǐ (директор) hái méi yǒu lái ne. – Директор еще не пришел.

Kè rén (гость) hái méi zǒu (уходить) ne. – Гости еще не ушли.

Hái zi (ребенок) hái méi chī (кушать) wǔ fàn (обед) ne. – Ребенок еще не пообедал.

Вопрос

Самый простой способ задать общий вопрос – добавить в конце предложения вопросительную частицу **吗**.

Например:

Nǐ mǎi le shǒu jī (мобильный телефон) ma? – Ты купил телефон?

Nǐ men hē le kā fēi (кофе) ma? – Вы пили кофе?

Fù mǔ (родители) zǒu le ma? – Родители ушли?

Но для вопросительных предложений в прошедшем времени более характерны вопросы с использованием **没有** (не иметь).

没有 ставится в конце предложения, но в отличие от отрицательных предложений, частица **了** после глагола при этом сохраняется.

Получаем такую схему:

сущ. 1 + глагол + **了** + сущ. 2 + **没有**

Например:

Nǐ mǎi le shǒu jī (мобильный телефон) méi yǒu? – Ты купил мобильный телефон?

Nǐ men hē le kā fēi (кофе) méi yǒu? – Вы пили кофе?

Fù mǔ (родители) zǒu le méi yǒu? – Родители ушли?

Если вы заметили, то все предложения на русский язык переводятся одинаково. Чтобы определить, как переводить глагол («что делал?» или «что сделал?»), нужно обратить внимание на контекст.

Из теории на сегодня это все. Грамматику и новую лексику потренируем в упражнениях. Совет: не переходите к следующему уроку, если что-то осталось непонятым или недоученным.

[Выполните упражнения к уроку](#)